



大会

第六十三届会议

正式记录

第九十六次全体会议

2009 年 7 月 21 日星期二上午 10 时举行

纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生 (尼加拉瓜)

主席不在，副主席沃尔夫先生(牙买加)主持会议。

上午 10 时 15 分开会。

议程项目 44 和 107(续)

联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

千年首脑会议成果的后续行动

秘书长的报告(A/63/677)

代理主席(以英语发言)：我请联合国秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长(以英语发言)：我们开会正值大会审议我的关于落实保护责任的报告(A/63/677)的前夕。我欢迎本次讨论。最主要的是，我欢迎有机会推动我们在这一至关重要的领域的努力，该领域对于我和世界人民都非常重要。

我 2006 年以大韩国外交部长身份，去年又以本组织秘书长身份访问了基加利，悼念卢旺达灭绝种族事件的受害者。同很多其他人一样，我离开时更加决心要竭尽所能地防止今后发生这种严重有辱人类尊严的事件。

本周，我们有机会为我们的集体能力和意愿再次遭受此类恐怖事件考验的时刻——这个时刻一定会

到来——做好准备。我们能够挽救生命。我们能够捍卫本组织的创立原则。我们能够表明主权和责任是相辅相成的原则。我们也能够树立本机构的道德权威。

四年前，我们各国元首或政府首脑一致承诺防止灭绝种族罪、战争罪、族裔清洗和危害人类罪以及煽动这些罪行的行为。这一普遍和无法反悔的承诺是在最高一级，在没有矛盾和挑战的情况下作出的。我们现在的共同任务是兑现向世界各国人民作出的这一历史性承诺。

我的报告就如何开展这项工作提出了一些初步想法。这些提议，而不是世界各国领导人的庄严承诺，将成为我们本周审议工作的重点。我们面前的问题不是是否而是怎样。

从第一天起，我就把将豪言壮语落实为实际行动的这项耐心工作作为我施政期间的最优先工作之一。本着这种精神，早就该将保护责任的承诺付诸行动了。

我报告所概述的、基于 2005 年世界首脑会议成果文件(第 60/1 号决议)的战略建立在三根支柱之上，它们是国家责任、国际援助和能力建设和及时和果断的反应。请允许我提到其中的一些重点内容。

第一，报告旨在将保护的责任完全纳入联合国和该责任所属的《联合国宪章》框架内。通过全面制定

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

09-41450 (C)



落实保护责任的联合国各项战略、标准和工作，我们可以阻止某些国家或国家集团出于不正当目的滥用这些原则。

第二，报告表示，出于实务和道德原因，预防应当是第一位的工作。它提出了对预防和保护问题采取平衡、细致的做法，利用联合国及其伙伴现有的整套工具。它旨在促进我们思考国际社会怎样才能支持各国履行在这方面的义务并就此制定政策。它强调必须采取预防性行动，首先是次区域和区域安排要采取此类行动，就象《宪章》第八章设想的那样。

第三，正如 2005 年首脑会议要求的那样，我们计划调动会员国参与一场讨论，讨论如何强化联合国的预警和评估能力。在预防失败时，联合国需要针对每种情况采取有针对性的早期、灵活对策。军事行动是最后而非最先诉诸的措施，而且只能根据《宪章》规定采取。此外，在武装团体和非国家行为者控制的领土上，必须要求它们与国家遵守同样的保护责任标准。

最后，我的报告力求鼓励联合国每个主要机关在制定和落实保护责任方面发挥《宪章》规定的不同的、适当的作用。我高兴地看到大会已着手开展就执行计划达成共识的艰巨工作。

我认真听取了会员国的关切和期望。我的特别顾问爱德华·勒克教授进行了广泛协商。报告旨在寻求共识。它提出了向前进的一致战略。它提出了问题，也提出了答案，因为它旨在开启而非关闭目前正在进行的这种对话。

今天，大会会员们，我请你们做三件事。

第一，抵制企图改变话题或是将我们为遏制人类历史最严重暴行所作的共同努力变为一场意识形态、地理或经济斗争的人。他们给大规模暴力的受害者带来了什么？他们带来了怨恨而非实在的东西，空谈而非政策，绝望而非希望。我们能够而且必须做得更好。

我们首先要承认，没有迅速或容易的答案。没有地区或社会制度不受此类大规模暴行的影响。世界上没有任何地区可以垄断智慧或道义。

但是，我们也要承认，保护的责任来自非洲的土地、精神、经历和机构。早在世界首脑会议之前，西非国家经济共同体和非洲联盟就从体制上落实了保护责任的原则。

现在，每个大洲的区域安排都在以自己的方式加强预防、预警和保护能力。幸存者、学者、维权人士和执行人员组成的网络在世界各地涌现出来。

四年前，世界各国领导人站在议席的同一侧，克服了他们可能存在的一切政治分歧，对保护的责任给予了认可。他们应对了其人民和社会、法治以及本组织十分骄傲地主张的道德原则所遭受的共同威胁——而且是作出了坚决的应对。今天，我们要对得起世界人民，就不能在这项共同事业中畏缩。

第二，我请你们让大会做它最善于做的事情：为继续寻求就一项有效的多边战略达成共识提供场所。我看到有迹象显示，我的战略的前两根支柱即国家责任和国际援助正在接近。但是，正如所有人都期望的那样，在第三根支柱即对策的一些问题上仍然存在着分歧。我们不能指望本周或下周就能够解决所有悬而未决的问题。但是，我们可以商定使对话继续的办法，在已有成绩的基础上再接再厉，确定未来的标杆。

在这方面，我提请各位注意我的报告第 71 段。2005 年，齐聚一堂的各国国家元首和政府首脑强调，“大会需要继续审议保护的责任”（第 60/1 号决议，第 139 段）。我深为赞同。我的报告提出了开展这种对话的针对性办法。

第三，永远不要忘记我们为什么在这里。永远不要忘记众多地方的暴行和罪行的受害者。他们数以百万计。这些损失给二十世纪的历史留下了永久污点。在本世纪，我们能够一起开拓另一条道路。

也永远不要忘记常常使本组织无法尽早或尽可能有效开展行动的自满情绪和麻木不仁态度。我们各国公众已经对我们作出了评判，认为我们做得不够。本周他们会再次观注着我们，如果我们以老一套的政治方式对待这次的审议工作，他们理所应当会对我们作出严厉的评判。

三个月前，大会成员以祈祷会、歌曲、图片和衷心哀悼的方式纪念了卢旺达灭绝种族事件 15 周年。纪念活动十分感人，体现了幸存者的呼声。他们的痛苦没有减退。他们记忆犹新。

就在几周前，我的特别顾问目睹了神情肃穆的卢旺达人抬着最近才发现的受害者的灵柩列队前往基加利的集体葬地。正如默默地看着他们的人所言，本周的辩论不是讨论历史，而是讨论本机构的品格和人类的未来。请大家和我一道寻找更好的办法。

代理主席 (以英语发言)：我感谢秘书长的发言。

我谨提醒各位成员，正如今天《日刊》所宣布的那样，本次会议休会之后会立即举行一场约一小时的非正式会议，供会员国提问和发表看法。我还要提醒成员们，关于秘书长报告的正式辩论将于 2009 年 7 月 23 日星期四下午 3 时在大会堂举行。

大会就此结束现阶段对议程项目 44 和 107 的审议。

上午 10 时 30 分散会。